

In me transierunt irae tuae

Cantus

Orlando di Lasso (1532 - 1594)

① 2 3 4 5

5

In me trans - i - e - runt i - rae tu - ae, in me trans - i - e - runt i - rae tu - ae, in me trans - i - e - runt i - rae tu - ae, et ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - i con - tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - ve - runt me, de - re - li - quit me vir - tus, me - a, do - lor me - us, in con -.

spe-ctu me - - o sem - per, in con - spe - ctu
 [55] [60]

me - o sem - per, in con-spe-ctu me - o sem -
 [65]

per, in con-spe-ctu me - o sem-per, ne de - re - lin -
 [70]

quas me, ne de - re - lin-quas me Do - mi-ne, De-
 [75]

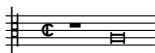
- us me - - us, ne dis - ces - se - ris a me, ne dis -
 [80]

ces - se - ris a me, ne dis - ces - se - ris a me.
 [85]

Translation:

In me transierunt irae tuae, et ter-
 rores tui conturbaverunt me,
 cor meum conturbatum est, dereliquit
 me virtus mea,
 dolor meus in conspectu meo semper:
 ne derelinquas me, Domine, Deus meus,
 ne discesseris a me.

Your wrath swept over me, and your
 terrors have destroyed me.
 My heart pounds, my strength fails
 me,
 my pain is ever with me.
 Do not forsake me, o Lord, my God,
 be not far away from me.



In me transierunt irae tuae

Altus

Orlando di Lasso (1532 - 1594)

1 ② 3 4 5

[5]

Music for the Altus part, starting with a rest followed by a series of eighth notes. The lyrics are "In me trans-i - e - runt". Measure numbers 5 and 10 are indicated.

Continuation of the Altus part, showing the vocal line continuing with eighth notes. The lyrics are "i - rae tu - ae, in me trans-i - e - runt i - rae tu -". Measure number 15 is indicated.

Continuation of the Altus part, showing the vocal line continuing with eighth notes. The lyrics are "ae et ter-ro-res tu - i, et ter-ro - res tu -". Measure numbers 20, 25, and 30 are indicated. The letter "A" is written above the staff.

Continuation of the Altus part, showing the vocal line continuing with eighth notes. The lyrics are "i con - tur - ba-ve-runt me, con - tur - ba - ve-runt". Measure number 35 is indicated.

Continuation of the Altus part, showing the vocal line continuing with eighth notes. The lyrics are "me, cor me - um con - tur-ba-tum est, con - tur -". Measure numbers 40 and 45 are indicated. The letter "B" is written above the staff.

Continuation of the Altus part, showing the vocal line continuing with eighth notes. The lyrics are "ba-tum est, con - tur-ba-tum est, de - re - li - quit me vir - tus". Measure number 50 is indicated.

Continuation of the Altus part, showing the vocal line continuing with eighth notes. The lyrics are "me - a, do - lor me - us, do - lor me -". Measure number 50 is indicated. The letter "C" is written above the staff.

[55]

[60]

[65]

[70]

[75]

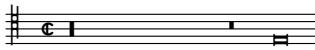
[80] #

[85]

Translation:

In me transierunt irae tuae, et ter
rors tui conturbaverunt me,
cor meum conturbatum est, dereliquit
me virtus mea,
dolor meus in conspectu meo semper:
ne derelinquas me, Domine, Deus meus,
ne discresseris a me.

Your wrath swept over me, and your
terrors have destroyed me.
My heart pounds, my strength fails
me,
my pain is ever with me.
Do not forsake me, o Lord, my God,
be not far away from me.



In me transierunt irae tuae

Tenor

Orlando di Lasso (1532 - 1594)

1 2 ③ 4 5

5

In me trans - i - e -

10

This block contains two staves of musical notation for the Tenor part. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The second staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics "In me trans - i - e - runt i - rae tu - ae, i - rae tu - ae," are written below the notes. Measure numbers 5 and 10 are indicated above the staves.

15

- ae, in me trans - i - e - runt i - rae

20 A

This block contains one staff of musical notation for the Tenor part. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics "tu - ae et ter - ro - res tu - i, et ter - ro -" are written below the notes. Measure number 20 is indicated above the staff.

25

This block contains one staff of musical notation for the Tenor part. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics "res tu - i con - tur - ba-ve-runt me, con-tur - ba - ve-runt me, con -" are written below the notes. Measure number 25 is indicated above the staff.

30

B

35

This block contains one staff of musical notation for the Tenor part. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics "tur - ba-ve-runt me, cor me - um, cor me -" are written below the notes. Measure number 30 is indicated above the staff.

40

This block contains one staff of musical notation for the Tenor part. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics "- um con - tur-ba-tum est, cor me - um con - tur-ba-tum" are written below the notes. Measure number 35 is indicated above the staff.

45

C

This block contains one staff of musical notation for the Tenor part. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics "est, de - re - li - quit me vir - tus me - a, do - lor" are written below the notes. Measure number 40 is indicated above the staff.

[50]

[55]

[60] #

[65]

[70]

[75]

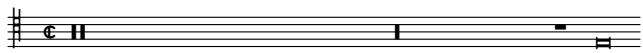
[80]

[85]

Translation:

In me transierunt irae tuae, et ter-
rores tui conturbaverunt me,
cor meum conturbatum est, dereliquit
me virtus mea,
dolor meus in conspectu meo semper:
ne derelinquas me, Domine, Deus meus,
ne discesseris a me.

Your wrath swept over me, and your
terrors have destroyed me.
My heart pounds, my strength fails
me,
my pain is ever with me.
Do not forsake me, o Lord, my God,
be not far away from me.



In me transierunt irae tuae

Quintus

Orlando di Lasso (1532 - 1594)

1 2 3 ④ 5

5

10

In me trans - i - e - runt,
in me trans-i - e-runti - rae tu - ae, i - rae
tu - ae et ter - ro-res tu - i, et ter-ro - res
tu - i, et ter-ro - res tu - i con - tur - ba - ve-runt me,
con-tur - ba-verunt me, cor me - um, cor me - um con -
- tur-batum est, con - tur - batum est, con - tur-batum est, de - re - li -
- quit me vir - tus me - a, do - lor
me - us in con-spe - ctu me - o sem - per,
in con - spe-ctu me - o sem - per, in

D

65

70

75

80

85

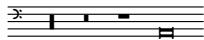
D

con-spe-ctu me - o sem - per, in con - spe-ctu me - o sem - per,
 ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me Do - mi -
 ne, De - us me - us, ne dis - ces - se - ris a me, ne dis -
 ces - se - ris a me, ne dis - ces - se - ris a me.

Translation:

In me transierunt irae tuae, et ter -
 rores tui conturbaverunt me,
 cor meum conturbatum est, dereliquit
 me virtus mea,
 dolor meus in conspectu meo semper:
 ne derelinquas me, Domine, Deus meus,
 ne discesseris a me.

Your wrath swept over me, and your
 terrors have destroyed me.
 My heart pounds, my strength fails
 me,
 my pain is ever with me.
 Do not forsake me, o Lord, my God,
 be not far away from me.



In me transierunt irae tuae

Bassus

Orlando di Lasso (1532 - 1594)

1 2 3 4 (5)

5

10

15

20 A

25

30

35

40

45 C

50

55

In me trans - i - e - runt,
in me trans - i - e - runt,
in me trans-i - e - runt i - - - rae tu - ae
et ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - ,
i con-tur - ba - ve-runt me, con - tur - ba-ve-runt
me, cor me - um con - tur - ba-tum est,
con - tur-ba-tum est, de - re - li - quit me vir - tus me - a,
do - lor me - us in con-spe-ctu me - .

[60]

[65] D [70]

[75]

[80] [85]

Translation:

In me transierunt irae tuae, et ter-
rores tui conturbaverunt me,
cor meum conturbatum est, dereliquit
me virtus mea,
dolor meus in conspectu meo semper:
ne derelinquas me, Domine, Deus meus,
ne discesseris a me.

Your wrath swept over me, and your
terrors have destroyed me.
My heart pounds, my strength fails
me,
my pain is ever with me.
Do not forsake me, o Lord, my God,
be not far away from me.

In me transierunt irae tuae

Orlando di Lasso (1532 - 1594)

5

In me trans - i - e - runt i - - rae tu - - ae, in me

In me trans - i - e - - runt i - rae tu - ae,

In me trans - i - e - runt i -

In

In me trans - i - e - runt, 10

trans - i - e - runt i - rae tu - - ae, in

in me trans-i - e-runt i - rae tu - ae, in me

- rae tu - ae, i - rae tu - ae,

me trans - i - e - runt, in me trans-i -

in me trans - i - e - 15

me trans - i - e - runt i - - rae tu - - ae

trans - i - e - - runt i - rae tu - ae

in me trans - i - e - runt i - rae tu - ae et

e-runt i - rae tu - ae, i - rae tu - ae et

runt, in me trans-i - e - runt i - - rae tu - ae

[25]

et ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - i con -

et ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - - - i con -

ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - i con -

ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - i

et ter - ro - res tu - i, et ter - ro - res tu - i [30]

tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - ve - runt me, con - turba - ve - runt me,

tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - - - ve - runt me, cor

tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - ve - runt me, cor

con - tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - ve - runt me, cor

con - tur - ba - ve - runt me, con - tur - ba - ve - runt me, cor [40]

cor me - um con - tur - ba - tum est,

me - um con - tur - ba - tum est, con - tur - ba - tum est, con - tur - ba - tum

me - um, cor me - um con - tur - ba - tum est, cor me - um con - tur - ba - tum

me - um con - tur - ba - tum est, con - tur - ba - tum est, con - tur - ba - tum

me - um con - tur - ba - tum est, con - tur - ba - tum

[45]

de - re - li - quit me vir - tus me - a, do - lor me -

est, de - re - li - quit me vir - tus me - a, do - lor me -

est, de - re - li - quit me vir - tus me - a, do - lor me -

est, de - re - li - quit me vir - tus me - a,

est, de - re - li - quit me vir - tus me - a,

[50]

us in con - spe - ctu me - o sem -

- us, do - lor me - us in con - spe - ctu me - o sem -

- us, do - lor me - us in con - spe - ctu me - o sem -

do - lor me - us in con - spe - ctu me - o sem -

do - lor me - us in con - spe - ctu me - o sem -

do - lor me - us in con - spe - ctu me - o sem -

[55]

- per, in con - spe - ctu me - o sem - per,

per, in con - spe - ctu me - o sem - per, in con - spe - ctu

in con - spe - ctu me - o sem - per, in con - spe - ctu

sem - per, in con - spe - ctu me - o sem -

spe - ctu me - o sem - per, in con - spe - ctu

[60]

[65]

in con - spe - ctu me - o sem - per, in con - spe - ctu me - o sem -

me - o sem - per, in con - spe - ctu me - o, in con - spe - ctu me - o sem -

me - o, in con - spe - ctu me - o sem - per, in con - spe - ctu me - o sem -

me - o, in con - spe - ctu me - o sem - per,

per, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me Do -

per, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me Do -

ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me Do -

per, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me Do - mi -

ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me Do - mi -

- mi - ne, De - us me - - us, ne dis - ces - se - ris a # me, ne

- mi - ne, De - us me - us, ne dis - ces - se - ris a me, ne dis -

- mi - ne, De - us me - us, ne dis - ces - se - ris a me, ne

ne, De - us me - - us, ne dis - ces - se - ris a me, ne

ne, De - us me - - us, ne dis - ces - se - ris a me,

dis - ces - se - ris a_____ me, ne dis - ces - se - ris a_____ me.
ces - se - ris a_____ me, ne dis - ces - se - ris a_____ me.
dis - ces - se - ris a_____ me. me.
dis - ces - se - ris a_____ me, ne dis - ces - se - ris a_____ me.
ne dis - ces - se - ris a_____ me.

[85]